

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**é**eltreco

The word "é" is written in a light green, italicized font. The letters "eltreco" are stacked directly below it, with each letter having a different shade of blue and green gradient. The "e" is light green, "l" is light blue, "t" is medium blue, "r" is medium green, "e" is light green, "c" is light blue, and "o" is light green.

# Оглавление

Устройство электрического скутера.....	3
Технические характеристики.....	4
Безопасность пользователя.....	5
Техника безопасности.....	5
Как сложить и разложить скутер.....	6
Поездка на скутере.....	7-13
Аккумулятор и его зарядка.....	13-14
Ремонт и техническое обслуживание.....	15
Устранение общих неисправностей.....	15-16
Гарантия.....	16

# Устройство электрического скутера



# Технические характеристики

Технические характеристики	Модель	Скутер, диаметр колеса 25,4 см
	Внешние габариты	1110 x 570 x 1060 мм
	Колесная база	840 мм
	Масса скутера	15,3 кг
Эксплуатационные характеристики	Максимальная нагрузка	120 кг
	Максимальная скорость	32 км/ч
	Предельный подъем	7°
	Тип аккумулятора	Литиевый аккумулятор
Технические характеристики аккумулятора	Стандартное напряжение	36 В/48 В
	Емкость аккумулятора	8,8 А/ч, 10,4 А/ч, 13 А/ч, 14 А/ч
	Километраж	≥40 км
Технические характеристики двигателя	Тип двигателя	Бесколлекторный двигатель постоянного тока (БДПТ)
	Производительность	250 Вт/350 Вт/500 Вт
	Максимальная скорость	32 км/ч
	Номинальное напряжение	36 В/48 В

Технические характеристики зарядного устройства	Входное напряжение	100-240 В переменного тока
	Выходной ток	2 А
	Время зарядки	От 4 до 6 ч
	Потребление энергии для одной подзарядки	0,5 кВт/ч
Шины	Габариты шин	25,4 см x 5 см
	Тип шин	Пневматические шины
Тормоз	Тип тормоза	Дисковый тормоз
Подсветка	Тип подсветки	Светодиод

## Безопасность пользователя

1. Не перевозите людей.
2. Во время езды носите защитный шлем. Не управляйте скутером одной рукой.
3. Перед первой поездкой заряжайте аккумулятор не менее 6 часов.
4. Потренируйтесь на открытом месте, привыкните к скутеру, и только потом пользуйтесь им.
5. Во время езды не нарушайте правила дорожного движения и избегайте небезопасных ситуаций.
6. Во время поездки не отключайте электропитание.
7. Не совершайте поездок по неровной дороге (перепад более 3 см), что может привести к травмам и повреждению электроскутера.
8. Не используйте скутер при температуре ниже 5 градусов. При длительном хранении заряжайте аккумулятор раз в месяц.

9. Во время поездки нога должна оставаться на педали.
10. Пересекая неровную поверхность, двигайтесь медленно.
11. Не совершайте поездок по поверхности, на которой разлито много воды, масла или льда.
12. Регулируйте высоту рулевой колонки сообразно ситуации.
13. Не погружайте скутер в воду более чем на 5 см, это может привести к повреждению двигателя, аккумулятора или электропроводки.

## Техника безопасности

Не эксплуатируйте электроскутер, прежде чем тщательно не прочитаете данное руководство. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб или аварию, вызванные ненадлежащим использованием скутера.

### Стандартные меры безопасности

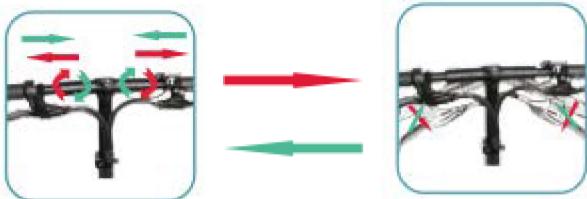
1. В целях безопасности своей и окружающих всегда следуйте правилам дорожного движения.
2. Не совершайте поездок на электроскутере в условиях плохой видимости.
3. Не рекомендуется выполнять на электроскутере трюки, ездить на заднем колесе или совершать прыжки, поскольку это повышает вероятность получения травм и повреждения электроскутера.
4. Не перевозите людей.

Что необходимо знать перед поездкой:

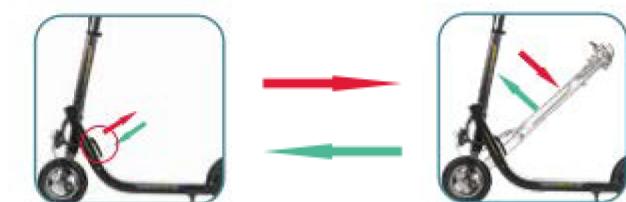
1. Убедитесь в том, что все складные элементы закреплены.
2. Перед поездкой наденьте защитный шлем и наколенники.
3. На городских дорогах ездите медленно, на открытых участках можно ехать быстрее.
4. Не используйте аккумулятор при езде по неровной дороге, предохраняйте его от воды.

# Как сложить и разложить скутер

— Как сложить    — Как разложить



1. Ослабить, как показано.
2. Сложить и разложить.  
Задействовать/ ослабить фиксатор на руле, как показано.



1. Потяните рычаг вверх 2. Притяните к рулевой колонке  
и вниз



2. Затем сложите, как показано. Чтобы разложить, нажмите фиксатор на передней вилке, как показано.

## Поездка на скутере

### Подготовка к поездке

1. Выберите открытую площадку.
2. Разложите скутер, как описано выше.
3. Отрегулируйте высоту руля.

### Поездка (с ассистированием педалями)

1. Чтобы включить электропитание, удерживайте кнопку электропитания нажатой в течение секунды.
2. В обеспечение безопасности пользователей скутер оснащен системой запуска ассистирования педалями. Вначале поставьте одну ногу на педаль, другую ногу — на землю, затем оттолкнитесь и одновременно нажмите на акселератор.
3. Электроскутер подвинется вперед, оторвите ногу от земли и поставьте на педаль. Отрегулируйте скорость рукояткой акселератора.

### Тормоз

Данный электроскутер оснащен передним и задним дисковым тормозами и электромагнитным тормозом с электронной антиблокировочной тормозной системой. Потяните рукоять тормоза, затем поставьте ногу на землю. Помните: не выполняйте экстренного торможения и не пользуйтесь

только передним тормозом, это может привести к серьезным последствиям, например, переворачиванию скутера.

### Примечание

Не эксплуатируйте электроскутер в плохую погоду, например, в мороз, снег или туман.

### Экран



### Эксплуатация скутера

#### ◆ Включение и отключение электроскутера

Чтобы включить электроскутер, нажмите и удерживайте кнопку MODE («РЕЖИМ») в течение 2 секунд.

Таким же образом, удерживайте кнопку MODE («РЕЖИМ») еще в течение 2 секунд, и электроскутер будет отключен.

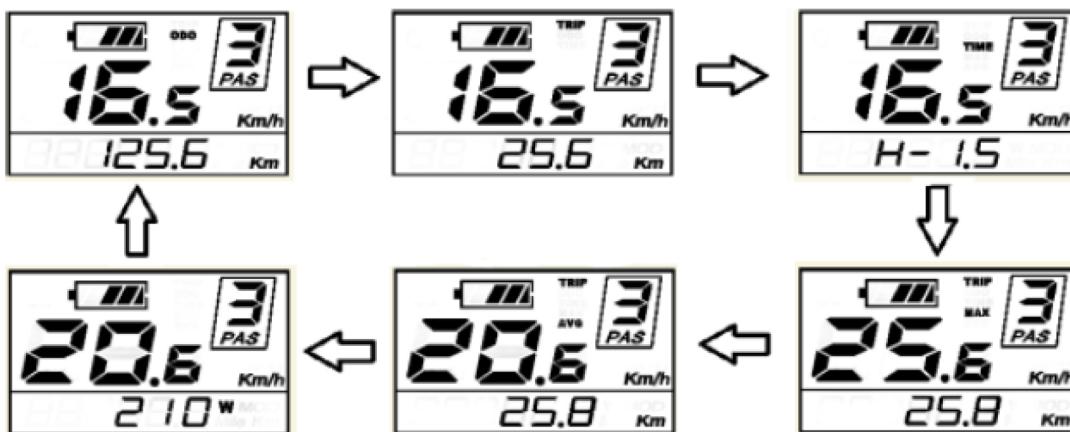
При отключенном электроскутере ток потерь не превышает 1 мА.

### Экран

После включения электроскутера на экране отобразится скорость движения и общее пройденное расстояние, а также индикатор заряда аккумулятора и уровень ассистирования электродвигателем.

Чтобы изменить отображаемую информацию, нажимайте кнопку MODE («РЕЖИМ»), поля экрана будут сменяться в указанной очередности:

Скорость движения (км/ч) → Дальность поездки (км) → Время в пути (часов) → Максимальная скорость (км/ч) → Средняя скорость (км/ч) → Мощность двигателя (Вт) → Скорость движения (км/ч).



## Включение и отключение полуавтоматического режима

Чтобы перейти в полуавтоматический режим, постоянно удерживайте DOWN («ВНИЗ»), электроскутер будет двигаться с постоянной скоростью в 6 км/ч, при этом на экране появится значок «Р». Полуавтоматический режим отключится сразу же, как только вы отпустите кнопку DOWN («ВНИЗ»).



Полуавтоматический режим

Полуавтоматический режим можно включить только тогда, когда вы толкаете электроскутер. Если при включенном полуавтоматическом режиме колеса электроскутера не касаются земли, существует опасность травмы.

## Выбор уровня ассистирования электродвигателем

Уровни ассистирования указывают на выходную мощность двигателя. По умолчанию установлен уровень 1.

Имеется пять уровней мощности, от 0 до 5. На уровне 0 выходная мощность двигателя равна нулю. Уровень 1 — минимальная мощность.

Уровень 5 — максимальная. Переключитесь на уровень 5, а затем нажмите

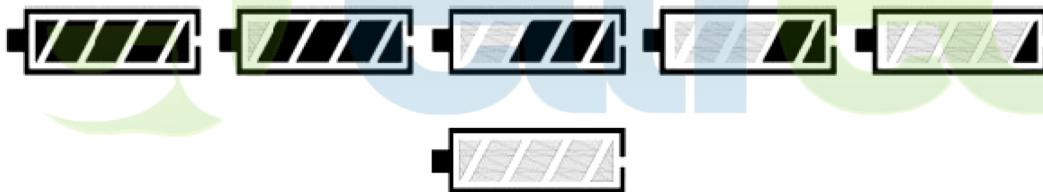
кнопку UP («ВВЕРХ»), мигание цифры 5 показывает, что это максимальный уровень. Переключитесь на уровень 0, а затем нажмите кнопку DOWN («ВНИЗ»), мигание цифры 0 показывает, что это минимальный уровень. Чтобы изменить уровень ассистирования, кнопками UP («ВВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») уменьшайте значение уровня, пока не будет отображено желаемое.



Уровень ассистирования 3

### Индикатор состояния аккумулятора

Пять полос обозначают емкость аккумулятора. При низком напряжении в аккумуляторе контур начнет мигать, это означает, что аккумулятор следует немедленно перезарядить.



Мигающий индикатор состояния аккумулятора,

мигает изогнувшись при низком напряжении

### Индикатор ошибок

В случае неполадок электронной системы управления на экране автоматически отобразится код ошибки. В Приложении 1 приведены расшифровки кодов ошибок.



Индикатор ошибок

При появлении кода ошибки отнесите дисплей на техническое обслуживание.

## Общие настройки

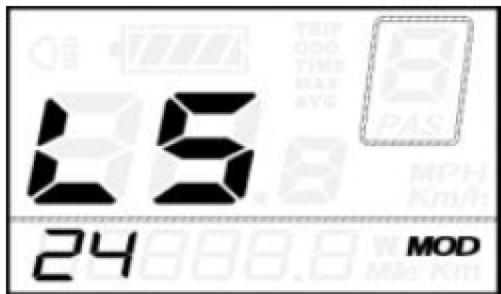
Чтобы перейти в меню настроек, после включения электроскутера удерживайте кнопки UP («ВВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») в течение 2 секунд. Все настройки можно изменять только когда электроскутер припаркован.

### Настройки ограничения скорости

LS означает настройки ограничения скорости. Если скорость движения будет больше ограничения скорости, система движения при помощи электродвигателя автоматически отключится. Ограничение скорости составляет от 12 км/ч до 40 км/ч. По умолчанию задано значение в 25 км/ч.

Чтобы изменить базовые настройки, кнопками UP («ВВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») увеличивайте или уменьшайте значение, пока не будет отображено желаемое.

Чтобы сохранить измененные настройки и выйти в меню «Общие настройки параметров», удерживайте кнопку MODE («РЕЖИМ») в течение 2 секунд.



Экран настроек ограничения скорости

## Настройки уровня ассистирования электродвигателем

В настройках уровня ассистирования можно выбрать один из 8 режимов: 0-3, 1-3, 0-5, 1-5, 0-7, 1-7, 0-9, 1-9. По умолчанию установлено значение 0-5.

Чтобы выбрать режим уровня ассистирования, кнопками UP («ВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») увеличивайте или уменьшайте значение, пока не будет отображена желаемая настройка.

Чтобы сохранить заданные настройки и перейти на страницу настроек системы ассистирования педалями, нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ»).



Цифры 1 – 5 мигают

Экран выбора режима ассистирования  
педалями

## Настройки скорости при ассистировании педалями

Чтобы изменить настройки скорости при ассистировании педалями, нажатием на кнопки UP («ВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») изменяйте значение от 20% до 35%,

Чтобы сохранить измененные настройки, нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ»), а затем переходите к настройкам медленного старта.

По умолчанию установлено значение 25%.



Экран настроек скорости при  
ассистировании педалями

### Настройки медленного старта

ASP гозначает медленный старт. Диапазон значение — от 1 до 4, 4 — самая маленькая скорость. По умолчанию установлено значение 1.

Чтобы изменить настройки медленного старта, нажатием на кнопки UP («ВЕРХ») и DOWN («ВНИЗ») увенчивайте или уменьшайте изменяйте значение, пока не получите желаемое.

Чтобы сохранить измененные настройки, нажмите кнопку MODE («РЕЖИМ»), а затем переходите к настройкам времени отсрочки на странице питания аккумулятора.



Экран настроек медленного старта

### Приложение 1: Расшифровка кодов ошибок

Код ошибки	Расшифровка
21	Неисправность электрической системы
22	Неисправность газа
23	Неисправность двигателя
24	Нарушение сигнала от датчика Холла двигателя
25	Неисправность тормоза
30	Нарушение обмена данными

### Приложение 2: Параметры уровня ассистирования электродвигателем

Уровень / Режим	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0-3/ 1-3	50%	74%	92%	—	—	—	—	—	—
0-5/ 1-5	50%	61%	73%	85%	96%	—	—	—	—
0-7/ 1-7	40%	50%	60%	70%	80%	90%	96%	—	—
0-9/ 1-9	25%	34%	43%	52%	61%	70%	79%	88%	96%

## Аккумулятор и инструкции по его зарядке

### Аккумулятор

1. Не запускайте двигатель во время зарядки.
2. Состояние аккумулятора отображается на экране только для информации.
3. При длительном хранении аккумулятор следует заряжать каждые 30-60 дней.
4. Низкое напряжение в аккумуляторе может повлиять на пройденное расстояние, низкое напряжение в течение длительного времени уменьшает срок службы аккумулятора, поэтому перед поездкой необходимо убедиться в том, что он заряжен в достаточной мере.

Если стоянка скутера продлится 10 минут, питание отключится автоматически.

### Запрещается эксплуатировать аккумулятор в следующих условиях

1. Он сломан.
2. Издает ненормальный запах и нагревается.
3. Он протекает.
4. Следует избегать контакта с веществом, вытекающим из аккумулятора.
5. Аккумулятор следует хранить вне досягаемости детей и животных.

### Зарядное устройство и аккумулятор

1. В комплект данного электроскутера входит внешнее зарядное устройство. Вначале подключите разъем зарядного устройства к

электроскутеру, гнездо расположено в верхней правой части педали, а затем подключите вилку зарядного устройства к источнику питания.

2. Индикатор на зарядном устройстве горит красным — идет зарядка  
Индикатор на зарядном устройстве горит зеленым — зарядка завершена
3. Чтобы уберечь контроллер, после завершения зарядки своевременно отключайте разъем.
4. Чтобы сохранить аккумулятор в хорошем рабочем состоянии, его следует заряжать в течение 9 часов раз в месяц.
5. Запрещается вскрывать аккумулятор при помощи каких-либо инструментов или вставлять какие-либо инструменты в него, поскольку это может стать причиной травм, ожогов или возгорания.
6. Для перезарядки аккумулятора следует использовать оригинальное зарядное устройство.

### **Аккумулятор и зарядное устройство**

Каждый электроскутер оснащен специальным литиевым аккумулятором, запрещается использовать с ним иные зарядные устройства.

#### **Литиевый аккумулятор**

Аккумулятор полезно заряжать в любое время. При длительном хранении заряжайте аккумулятор раз в месяц. В случае если аккумулятор не заряжается, обратитесь к официальному представителю производителя.

#### **Зарядное устройство**

Зарядное устройство оснащено защитой от чрезмерной зарядки, когда аккумулятор будет заряжен полностью, зарядка прекратится автоматически.

#### **Инструкции по зарядке аккумулятора**

1. Подключите разъем зарядного устройства к зарядному гнезду электроскутера.
2. Вставьте вилку зарядного устройства в розетку (100-240 В переменного тока)

3. Когда световой индикатор на зарядном устройстве загорится красным, это означает, что аккумулятор заряжается, зеленым — аккумулятор заряжен полностью. Рекомендуется после того, как индикатор загорится зеленым, заряжать аккумулятор еще 2 часа.

## **Быстрый ремонт**

Наш электроскутер собран профессионалами, поэтому не устанавливайте и не заменяйте какие-либо его детали, это может повлиять на его рабочие характеристики. В таком случае производитель не предоставляет никакого гарантийного обслуживания.

# **Ремонт и техническое обслуживание**

## **Ремонт спущенной шины**

1. Убедитесь в том, что зарядное устройство отсоединенено и питание отключено.
2. Расположите электроскутер на высокую устойчивую поверхность так, чтобы передняя и задняя шины свисали.
3. Гаечным ключом удалите винты и снимите двигатель.
4. Отсоедините все провода, подключенные к двигателю.
5. Запомните порядок, в котором размещаются уплотнительные прокладки двигателя.
6. Профессиональной монтировкой (она не должна быть пластиковым или слишком большим) отделите шину от двигателя, не повредите двигатель, втулку, шину и внутреннюю часть рамы.
7. Давление воздуха в шинах составляет от 1,37 до 1,93 бар.
8. Крутящий момент при креплении заднего колеса составляет не менее 30 Н.м.

## **Техническое обслуживание**

При ухудшении рабочих характеристик тормоза, отрегулируйте регулятор на кабеле тормоза, чтобы настроить необходимую чувствительность. В случае если эти действия не принесут успеха или если при торможении слышится шум, обратитесь к официальному представителю производителя по поводу замены тормозных колодок.

Литиевый аккумулятор можно заряжать до 800 раз, в случае если пройденное расстояние становится небольшим, литиевый аккумулятор следует заменить.

## Устранение общих неисправностей

Перечень необходимых проверок

В случае нарушения работы оборудования, проверьте следующее:

1. Имеется ли питание.
2. Соответствует ли электропитание заявленным параметрам.
3. Не включен ли тормоз.
4. Разъем и гнездо должны быть чисты и подключены правильно.

В случае если перечисленные выше неполадки отсутствуют, обратитесь к официальному представителю производителя.

## Гарантия

В случае возникновения следующих неисправностей, своевременно обратитесь к официальному представителю производителя.

Детали	Неполадки	Гарантийный срок	Сервисное обслуживание
Двигатель	Не работает	1 год	Бесплатно
Акселератор	Не работает (за исключением повреждений, вызванных	3 месяца	Бесплатно

	неправильной эксплуатацией)		
Контроллер	Не работает (за исключением повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией)	1 год	Бесплатно
Зарядное устройство	Не работает (за исключением повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией)	1 год	Бесплатно
Литиевый аккумулятор	Не работает (за исключением повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией)	1 год или 800 перезарядок	Бесплатно
Рама	Не работает (за исключением повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией)	1 год	Бесплатно

Гарантия не распространяется на перечисленные ниже случаи:

1. Не предпринимались меры по техническому обслуживанию и защите электроскутера, описанные в настоящем руководстве.
2. Причиной повреждений стало выполнение трюков и прочие опасные действия.
3. Демонтаж или использование не оригинальных запасных частей.
4. Неправильное использование, ДТП или иные полученные случайно повреждения.
5. Езда по неподходящей поверхности.
6. Сдача электроскутера в аренду.
7. Природные катастрофы непреодолимой силы.
8. Длительное воздействие солнечного света или длительное нахождение электроскутера вне помещения, что привело к быстрому износу и нарушению функционирования соответствующих частей электроскутера.

